



THE SOUTH AFRICAN MEETING OF

VIRAMUNDO

GILBERTO GIL – VUSI MAHLASELA

BAHIA



SIDNEY



YIRRKALA

L'album **The South African Meeting of Viramundo** est né de la rencontre de **Gilberto Gil** et **Vusi Mahlasela** durant le tournage du film documentaire **Viramundo**.

Cet album prolonge cette rencontre musicale entre racines latines et influences sud-africaines. Certains titres sont tirés des deux concerts qui eurent lieu lors du tournage au Market Theatre, à Johannesburg, les 12 et 13 mai 2011. D'autres titres furent enregistrés une année plus tard, lors d'une session au Studio Dinemec, sur les bords du Lac Léman, en Suisse, en préparation d'un concert au Montreux Jazz Festival. Les arrangements pour cordes et instruments à vent – interprétés par le MIAGI Youth Orchestra (Afrique du Sud) ou le Sinfonietta de Lausanne (Suisse) – sont l'œuvre du pianiste sud-africain **Paul Hanmer**.

Je souhaite remercier toutes celles et tous ceux qui ont permis à cette rencontre musicale de se réaliser, en particulier Robert Brooks en Afrique du Sud. Cet album est dédié à Claude Nobs, qui m'a tant inspiré et nous a accueilli au Montreux Jazz Festival.

Emmanuel Gétaz, producteur

Le Film **Viramundo**: Après plusieurs décennies de succès internationaux, le maître de la musique brésilienne **Gilberto Gil** part pour une tournée d'un nouveau genre à travers l'hémisphère sud. De Bahia, il se rend dans les territoires aborigènes d'**Australie**, puis dans les townships d'**Afrique du Sud** pour terminer son périple au cœur de l'**Amazonie** brésilienne.

Avec la même passion, Gil poursuit son action débutée en tant que premier Noir devenu Ministre de la Culture: promouvoir la diversité culturelle dans un monde globalisé. Au fil des rencontres et des concerts se dévoile sa vision d'un futur pluriel et interconnecté, riche d'espairs, d'échanges... et bien sûr de musique !

Viramundo a été réalisé par Pierre-Yves Borgeaud (Suisse) et produit par Emmanuel Gétaz, Dreampixies (Suisse) et Frédéric Corvez et Clément Duboin, Urban Factory (France). Il est distribué internationalement par Urban Distribution International, 93100 Montreuil, France.

www.viramundo-film.com



JOHANNESBURG



MAMELODI

Market Theatre, Johannesburg, Afrique du Sud



Studio Dinemec, Gland, Suisse



SÃO GABRIEL DA CACHOEIRA



ISLA DE FLORES

Gilberto Gil
chant, guitares
acoustique et électrique
Vusi Mahlasela
chant, guitare acoustique
Paul Hanmer
piano, piano électrique
Jaques Morelenbaum
violoncelle
Nicolas Krassik
violon
Bem Gil
guitares acoustique et électrique
Sérgio Chiavazzoli
guitares acoustique et électrique
Peter Sklair
basse électrique
Gustavo di Dalva
percussions

Le MIAGI Youth Orchestra
Chef d'orchestre : Kutlwano Masote
Viols : Mary Tennant, Thabang Mashingo, Brian Khumalo, Olivia Van Gass, Katlego Taunye, Lesiba Mogalane, Bongane Pandeka, Balekane Moloisane, Calayde Davey
Altos : Itumeleng Leeuw, Ye Chan Park, Colin Le Roux
Violoncelles : Nicola Johannes, Innocentia Diamond, Tsepo Poo
Contrebasse : Vive Mkizwana, Jurgen De Lange
Flûte : Laetitia Van Nierkerk
Hautbois : Magdalize Carstens
Clarinete : Tshepo Tsotetsi
Basson : Kgothatso Kekana
Trompette : Bhekankosi Hlathswayao
Trombone : Konrad Boshoff
Cor d'harmonie : Fraser Schenk
Percussions : Jacques Van der Walt

Le Sinfionietta de Lausanne
Chef d'orchestre : Jean-Marc Grob
Viols : Lubomira Todorova-Tschamper, Eléonore Salamin-Giroud, Katia Trabé, Muriel Lopez, Marion Devaud, Fanny Martin-Loren, Nadège Wary
Altos : Geneviève Metraux, Raphaël Meyer, Guillaume Leroy
Violoncelles : Amandine Lecras, Mikayel Matnishyan
Contrebasse : Alexandre Ito Souza
Flûte : Alexis Roman
Hautbois : Frédéric Mourguiart
Clarinete : Anat Kolodny
Basson : Carmelo Pecoraro
Trompette : Michaël Conus
Trombone : Ronan Yvin

Enregistré au **Market Theatre***, Johannesburg, Afrique du Sud, 12-13 mai 2011 par Ali Haines et au **Studio Dinemec**, Gland, Suisse, 7-8-9 juillet 2012 par Yvan Bing, assisté de Laurent Vonlanthen, Stéphane Chapelle et Thibault Mecheroub

Mixé au Kitchen Studio, Genève, Suisse par Yvan Bing

Masterisé au Studio du Flon, Lausanne, Suisse par Greg Dubuis

Graphisme: Ludovic Gerber
www.ultrastudio.ch

Produit par Emmanuel Gétaz



Par leur soutien, ils ont contribué à rendre possible la production de cet album, en participant à la campagne contributive Wemakeit.ch. Un grand merci !

- 1) Richard Legrand avec Gilberto Gil
- 2) Cleudes et François Pannatier, avec leur fille Océane Adriana
- 3) Michèle Demierre, Vincent Fournié, Marie-France Couture, Yves Arbel, Emmanuel Gétaz et Jean Martin Peer
- 4) Patrice et Véronique Reynaud, avec Olivier Corsino

© G.BRAUNSCHWEIG

Merci également à : Eric Campbell, Laurent Cuénoud, Frédéric Gumy, Claudia Knapp, Gabriele Köstler-Kull, et Susanne Zotter

01. TEMPO REI

6:06 – Gilberto Gil

02. LA RENAISSANCE AFRICAINE

4:09 – Gilberto Gil

03. WHEN YOU COME BACK / NAKUPENDA AFRICA

7:16 – Vusi Mahlasela

04. A RAÇA HUMANA

4:21 – Gilberto Gil

05. ESTRELA*

5:14 – Gilberto Gil

06. THE BEAUTY OF OUR LAND - UBUHLE BOMHLABA

4:55 – Vusi Mahlasela

07. KAÔ*

5:53 – Gilberto Gil/Rodolfo Stroeter

08. PIECE OF GROUND

4:16 – Miriam Makeba/Jeremy Taylor

09. ORAÇÃO PELA LIBERTAÇÃO DA AFRICA DO SUL

3:54 – Gilberto Gil

10. VIRAMUNDO

4:05 – Gilberto Gil/Capinan

Total: 50:34

1,2,4,5,7,9 © Gege Edições Musicais Ltda (Brésil & Amérique du Sud) / Preta Music (Reste du monde) 10 © Gege Edições Musicais Ltda (Brésil & Amérique du Sud) / Preta Music (Reste du monde) / © BMG Music Publishing Brasil LTDA – 3 © Sony Music Entertainment Africa (Pty) Ltd – 6 © BMG Records Africa (Pty) Ltd – 8 © Warner Bros. Records Inc.
© 2013 Dreampixies, Rue du Torrent 1, 1800 Vevey, Switzerland, www.dreampixies.ch

dreampixies
.....

abeille.
musique

urban
factory